Porównanie tłumaczeń Izajasza 49:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mówi: To za mało, że jesteś Mi sługą, aby podnieść plemiona Jakuba i sprawić powrót zachowanych\* Izraela, więc ustanowiłem Cię światłem narodów,\*\* aby moje zbawienie dosięgło krańca ziemi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) zachowanych, wg ketiw נְצִירֵי (netsire), przym pod. 1QIsa a : zachowanych, wg qere נְצּורֵי (netsure), ptc. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 42:6</x>; <x>490 2:32</x>; <x>500 8:12</x>; <x>510 1:8</x>; <x>510 13:47</x>; <x>510 26:23</x> [↑](#footnote-ref-3)